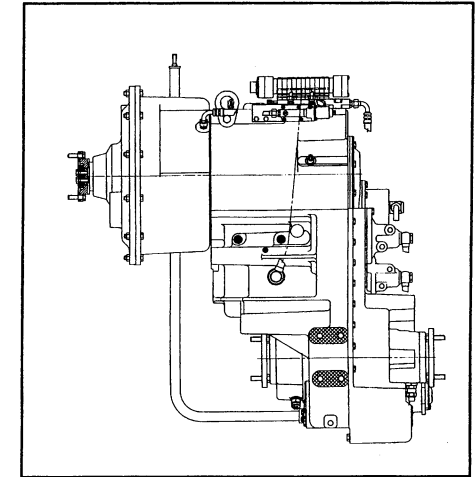


**ERSATZTEIL-LISTE  
SPARE PARTS LIST  
LISTE DES PIECES DE  
RECHANGE**



**6 WG-260**

Änderungen vorbehalten!  
With the reserve of modifications  
Modifications reserves!

**ZF-HYDROMEDIA-GETRIEBE  
ZF-HYDROMEDIA-TRANSMISSION  
BOITE DE VITESSES ZF-HYDROMEDIA**

Stückliste Nr.: / Parts list No.: / Liste de pieces No.: 4646 056 005



**ZF Passau GmbH**  
Donaustr. 25-71 94034 Passau

Ausgabe: 10.98

## LIEFERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

## DELIVERY CONDITIONS FOR SPARE PARTS

Bestellungen von Ersatzteilen sollen stets folgende Angaben enthalten, um eine richtige und schnelle Lieferung zu sichern:

1. Type
2. Aggregatnummer
3. Stücklistennummer
4. Fabrikat und Type des Fahrzeuges
5. Benennung des Ersatzteils: Wie in der Ersatzteilliste aufgeführt.
6. Ersatzteil-Nummer: Siehe Ersatzteilliste, Nummer ist größtenteils auch im Teil eingeschlagen.
7. Versandart: Post, Luftpost, Express, Fracht, Eilgut, Stückgut; fehlen Angaben, so geschieht der Versand nach unserem Ermessen.

} Angaben siehe Typenschild  
bzw. eingeschlagene Zahlen

In order to secure a correct and prompt delivery, all spare part orders should be compiled as follows:

1. Type
2. Serial-No.
3. Parts list No.
4. Trade mark and type of vehicle:
5. Denomination of spare part: according to the indication in the parts list.
6. Spare parts No.: see spare parts list, the number is very often engraved on the part.
7. Way of delivery: mail, air mail, express delivery, ordinary freight, express goods, cargo; if no indication is made, the transportation will be realized to our opinion.

} see indications on type  
identification plate  
resp. engraved part number

Telefonische oder telegraphische Bestellungen bitten wir schriftlich zu bestätigen.

We kindly ask you to confirm orders given by telephone call or telegramme.

Der Versand geschieht auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn die Ersatzteile nicht berechnet werden.

Even if the spare parts are free of charge the delivery will be to the buyers obligations.

Zahlungsbedingungen: Die Kosten für Ersatzteile werden durch Nachnahme erhoben.

Terms : Cash on delivery

## CONDITIONS DE LIVRAISON POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Afin de vous assurer une prompte et correcte livraison, les commandes des pièces de rechange doivent être rédigées dans la façon suivante:

1. Type
2. No. de la série
3. No. de la liste de pièces
4. Marque et type de véhicule
5. Dénomination de la pièce de rechange come indiqué sur la liste des pièces de rechange.
6. No. de la pièce : v. liste des pièces de rechange, la plupart du temps, le nombre vient aussi poinçonné sur la pièce.
7. Mode d'expédition : par poste, poste aérienne, express, en grande vitesse, en colis; où il n'y a pas des spécifications, l'expédition sera effectuée à notre choix.

} v. les indications sur la plaque  
de type, resp. les chiffres poinçonnées

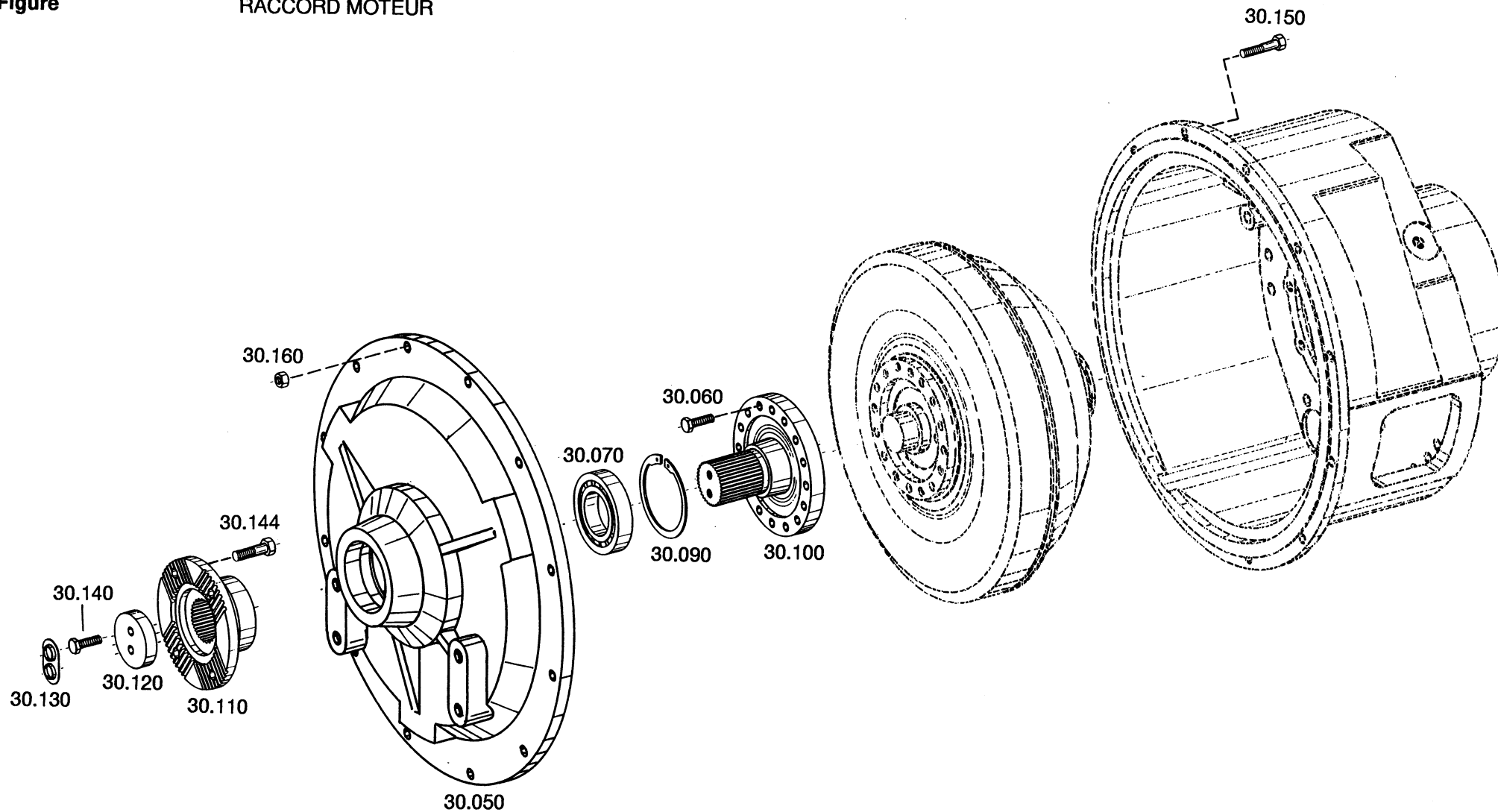
Nous vous prions de nous confirmer par écrit les commandes données par téléphone ou télégramme.

La marchandise sera toujours expédiée aux risques de l'acheteur, même dans le cas où les de rechange ne viennent pas facturées.

Conditions de payment: contre remboursement.

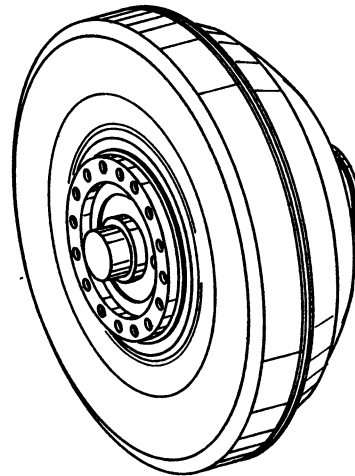
INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIERES	GRUPPE GROUP GROUPE	BILDТАFEL NR. FIGURE NO. FIGURE NO.	SEITE PAGE PAGE
ABTRIEB	OUTPUT	SORTIE	4646 123	4646 123 001	43
ACHSABSCHALTUNG	AXLE-DISCONNECTION	ESSIEU-DEBRAYAGE	4646 105	4646 105 001	37
ANTRIEB	INPUT	ENTREE	4646 102	4646 102 001	7
DRUCKOELPUMPE	PRESS.OIL PUMP	POMPE A HUILE	4646 122	4646 122 001	63
EINFUELLSTUTZEN	FILLER NECK	TUBUL.REMPLISS	4646 131	4646 131 001	71
FILTER	FILTER	FILTRE	4646 138	4646 138 001	67
GETR.GEHAUSE	GEARBOX HOUSING	CARTER DE BOITE	4646 101	4646 101 001	13
INDUKTIVGEBER	IND. TRANSMITTER	CAPTEUR IMPULS.	4646 125	4646 125 001	69
KUPPLUNG KV + K1	COUPLING KV + K1	EMBAYAGE KV + K1	4646 151	4646 151 001	19
KUPPLUNG KR + K2	COUPLING KR + K1	EMBAYAGE KR + K1	4646 152	4646 152 001	25
KUPPLUNG K3 + K4	COUPLING K3 + K4	EMBAYAGE K3 + K4	4646 153	4646 153 001	31
LOSTEILE	LOOSE PARTS	PCES.DETACHEES	4646 199	4646 199 001	81
MOTORANSCHLUSS	ENGINE CONNECT.	RACCORD MOTEUR	4646 130	4646 130 001	3
NEBENABTRIEB	POWER TAKE-OFF	PRISE MOUVEMT.	4646 154	4646 154 001	51
NOTLENKPUMPE	EMCY.STEER. PUMP	POMPE SECOURS	4646 137	4646 137 001	65
OELLEITUNGEN	OIL PIPES	COND. D'HUILE	4646 121	4646 121 001	77
SCHALTUNG	GEARSHIFT SYST.	CHANGEMT. VIT.	4656 106	4656 106 001	55
SCHALTUNG	GEARSHIFT SYST.	CHANGEMT. VIT.	4656 159	4656 159 001	57
STEUERUNG	CONTROL UNIT	COMMANDE	4657 123	4657 123 001	73
VORGELEGEWELLE	LAYSHAFT	ARBRE INTERM.	4646 108	4646 108 001	17
WANDLER	CONVERTER	CONVERTISSEUR	4166 037	4166 037 001	5

**Bildtafel** 4646 130 001 **MOTORANSCHLUSS**  
**Figure** **ENGINE CONNECT.**  
**Figure** **RACCORD MOTEUR**



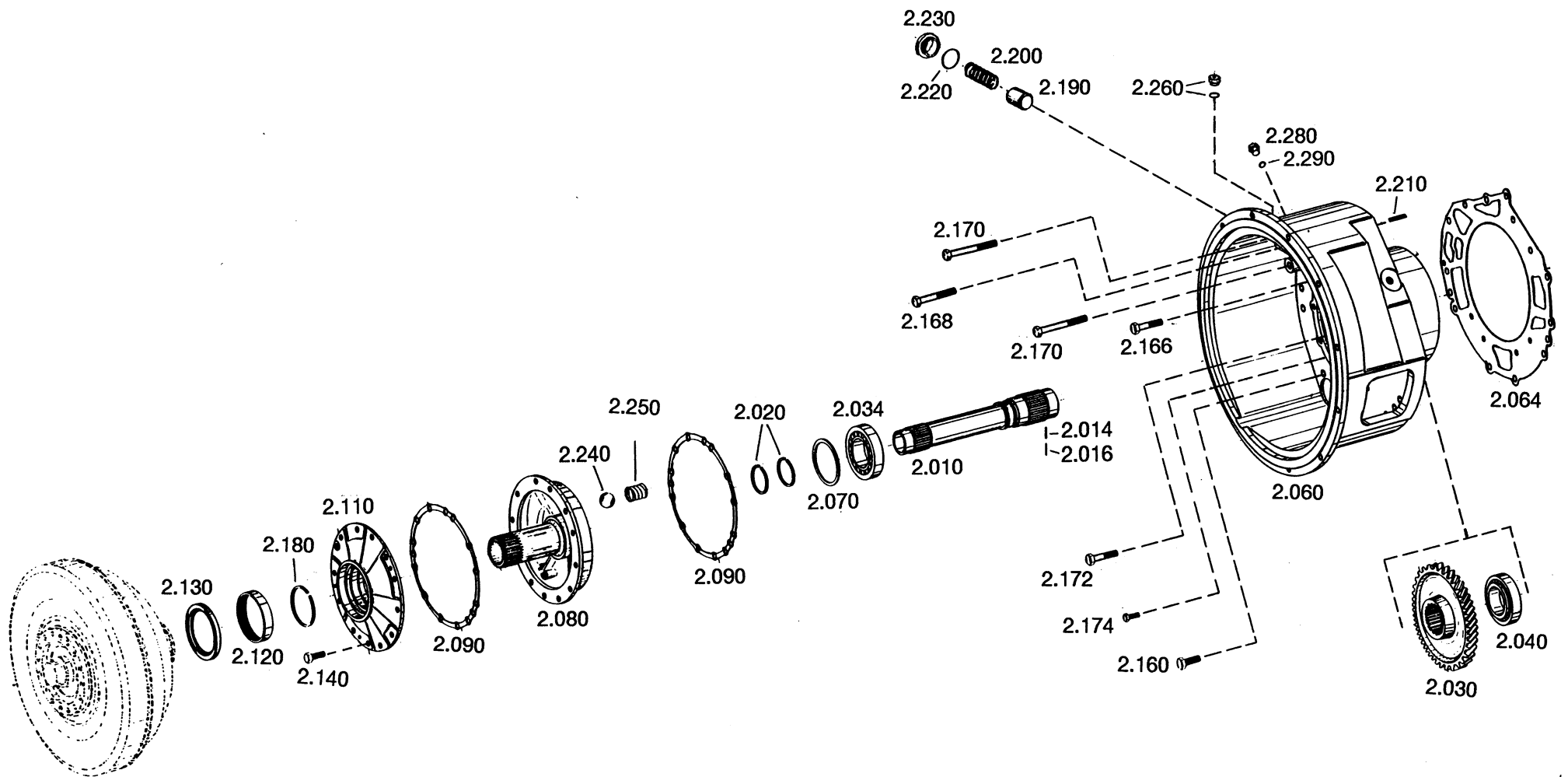
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

**Bildtafel** 4166 037 001 WANDLER  
**Figure** CONVERTER  
**Figure** CONVERTISSEUR



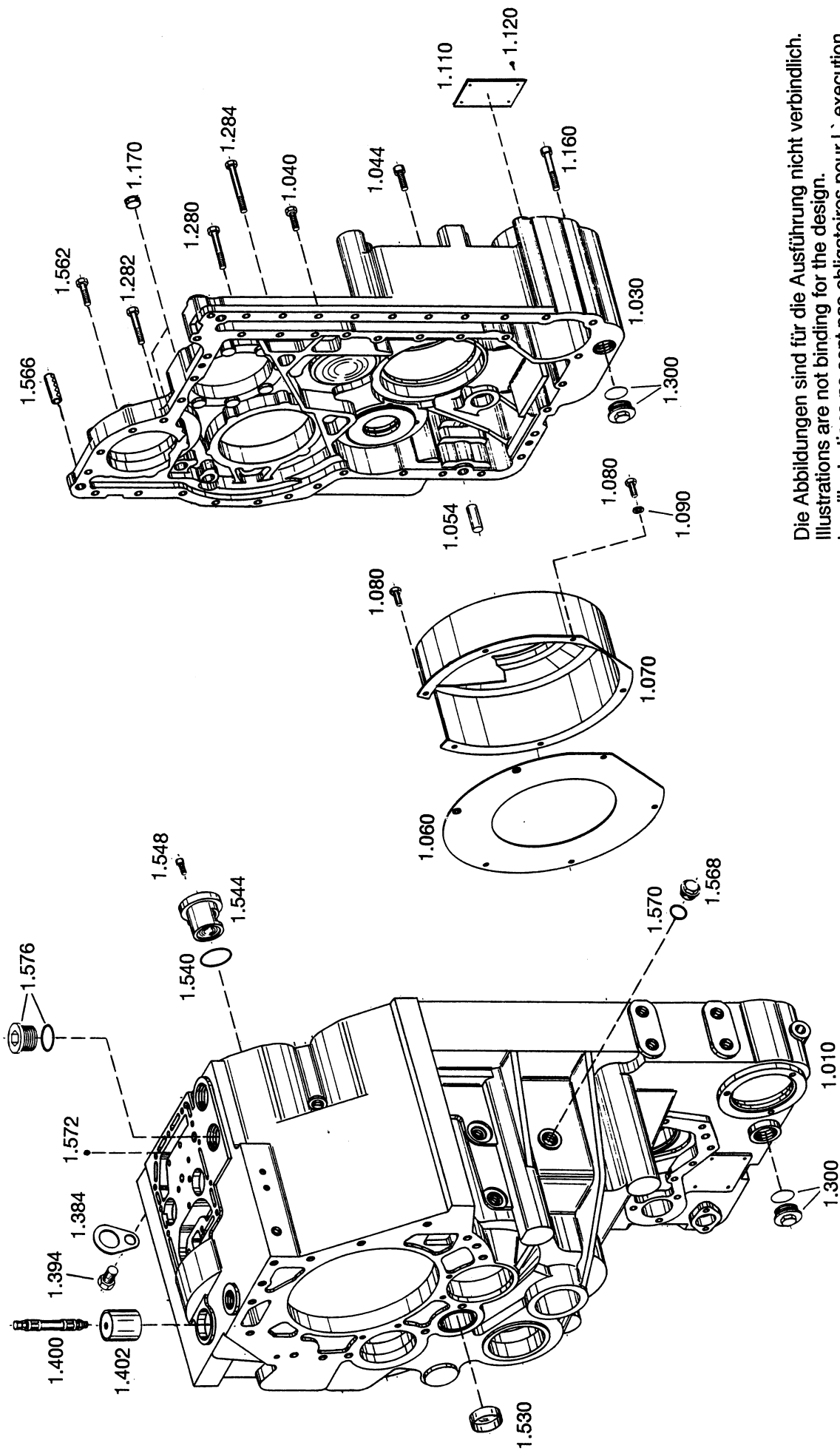
37.100

Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.



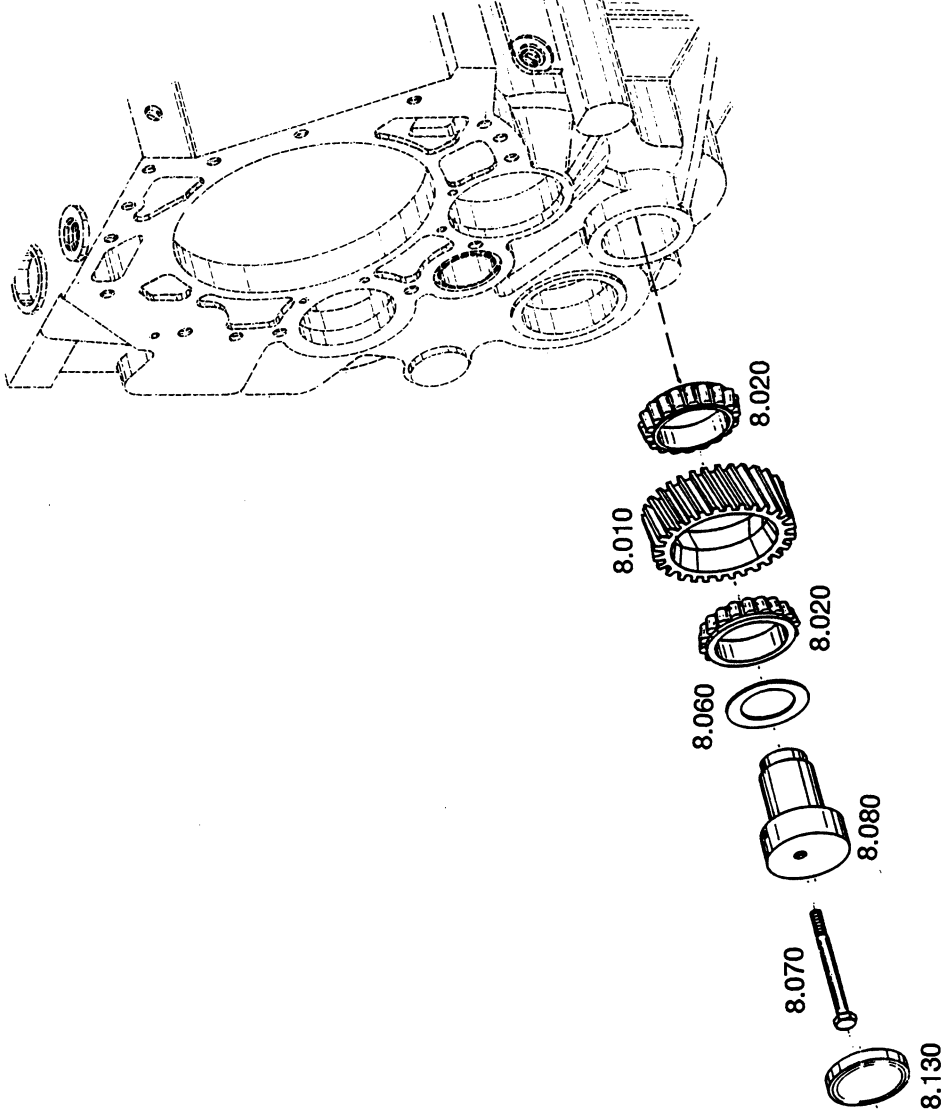
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

**Bildtafel** 4646 101 001 **GETR. GEHAEUSE**  
**Figure** 4646 101 001 **GEARBOX HOUSING**  
**Figure** 4646 101 001 **CARTER DE BOITE**



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l`execution.

**Bildtafel** 4646 108 001 VORGELEGEWELLE  
**Figure** LAYSHAFT  
**Figure** ARBRE INTERM.



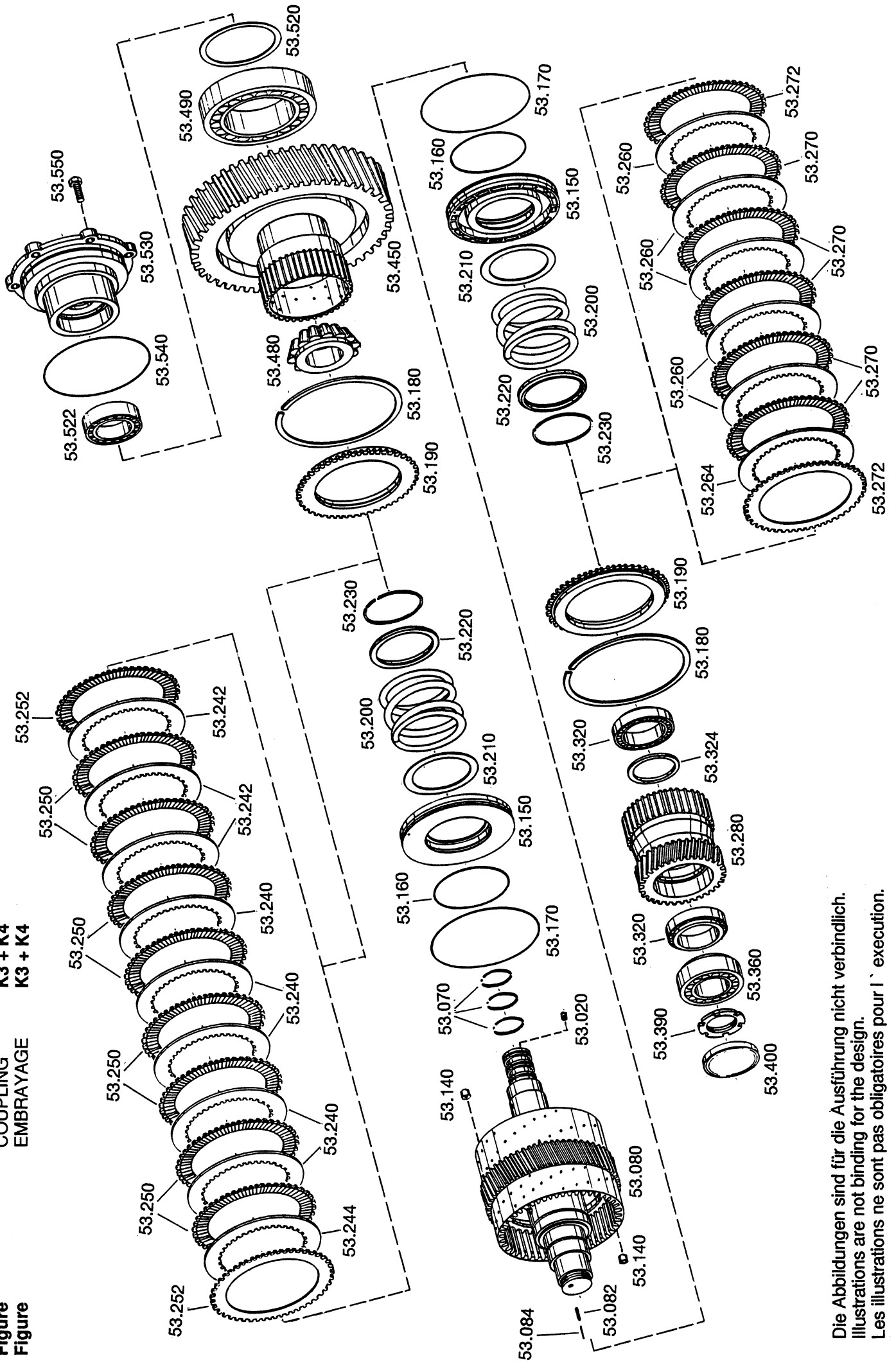
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution.





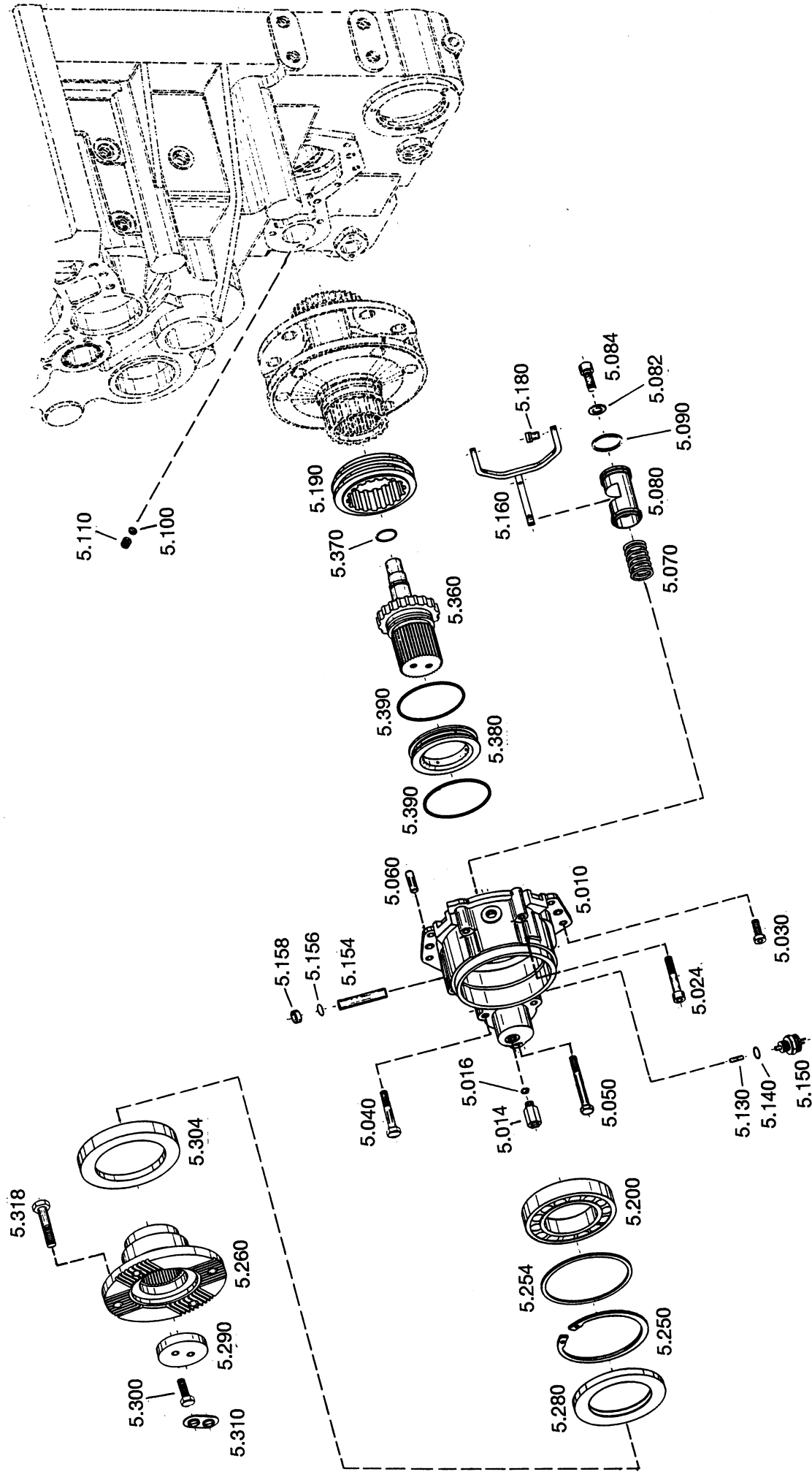


**Bildtafel** 4646 153 001 **KUPPLUNG** **K3 + K4**  
**Figure** 4646 153 001 **COUPLING** **K3 + K4**  
**Figure** 4646 153 001 **EMBRAYAGE** **K3 + K4**



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution.

**Bildtafel 4646 105 001 ACHSABSCHALTUNG**  
**Figure AXLE-DISCONNECTION**  
**Figure ESSIEU-DEBRAYAGE**

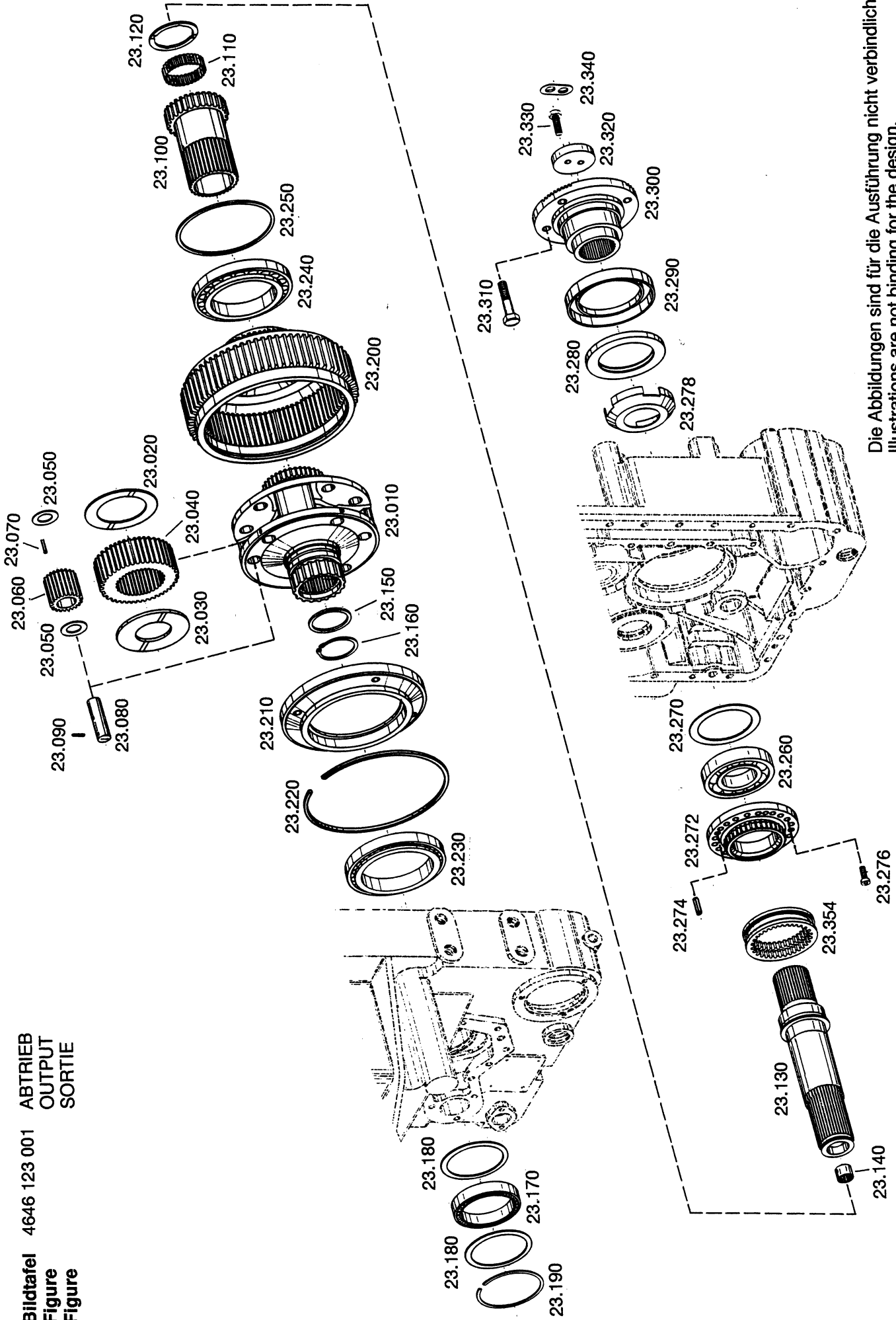


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution.

**Bildtafel**  
**Figure**  
**Figure**

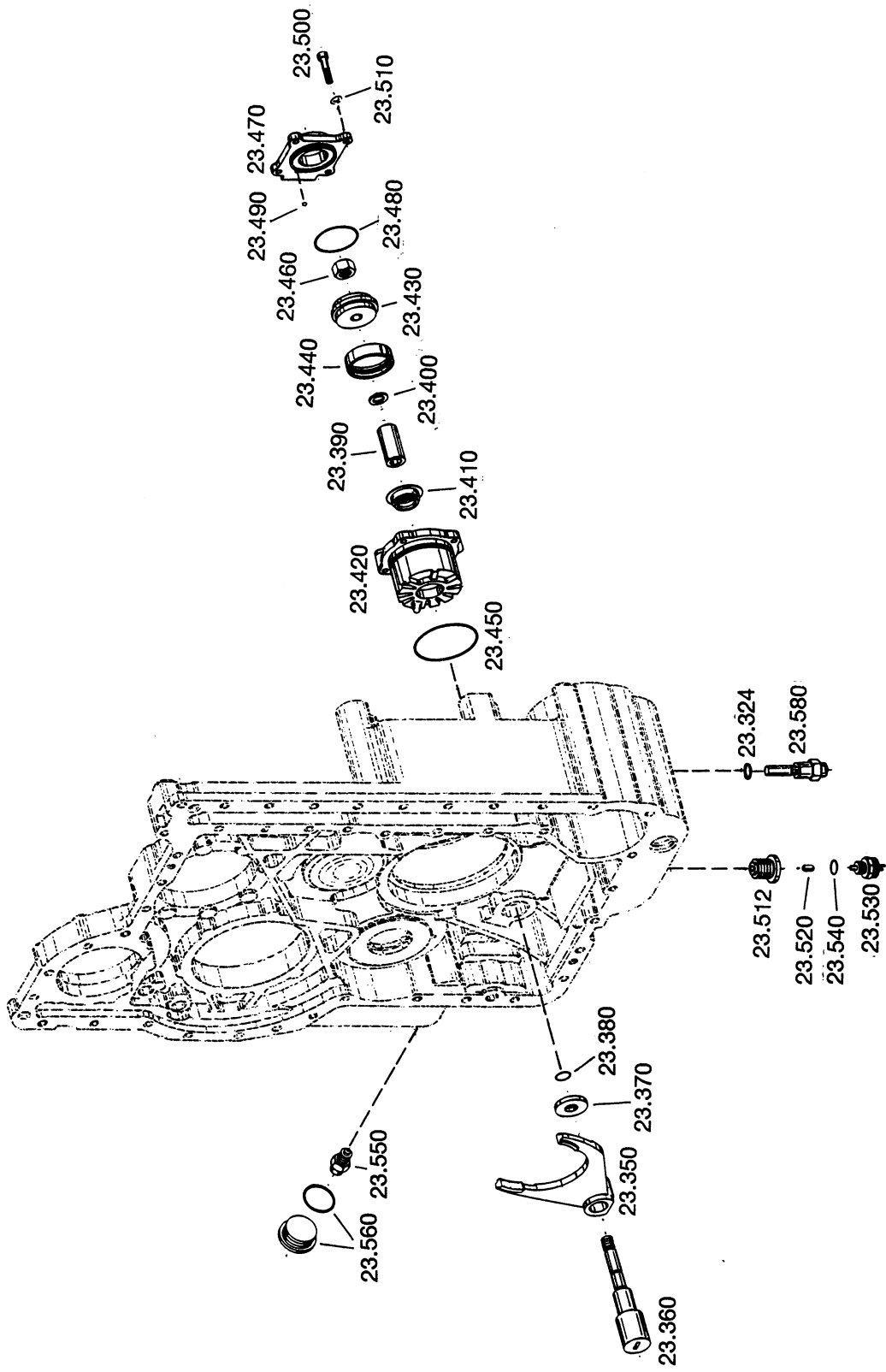
4646 123 001

**ABTRIEB**  
**OUTPUT**  
**SORTIE**



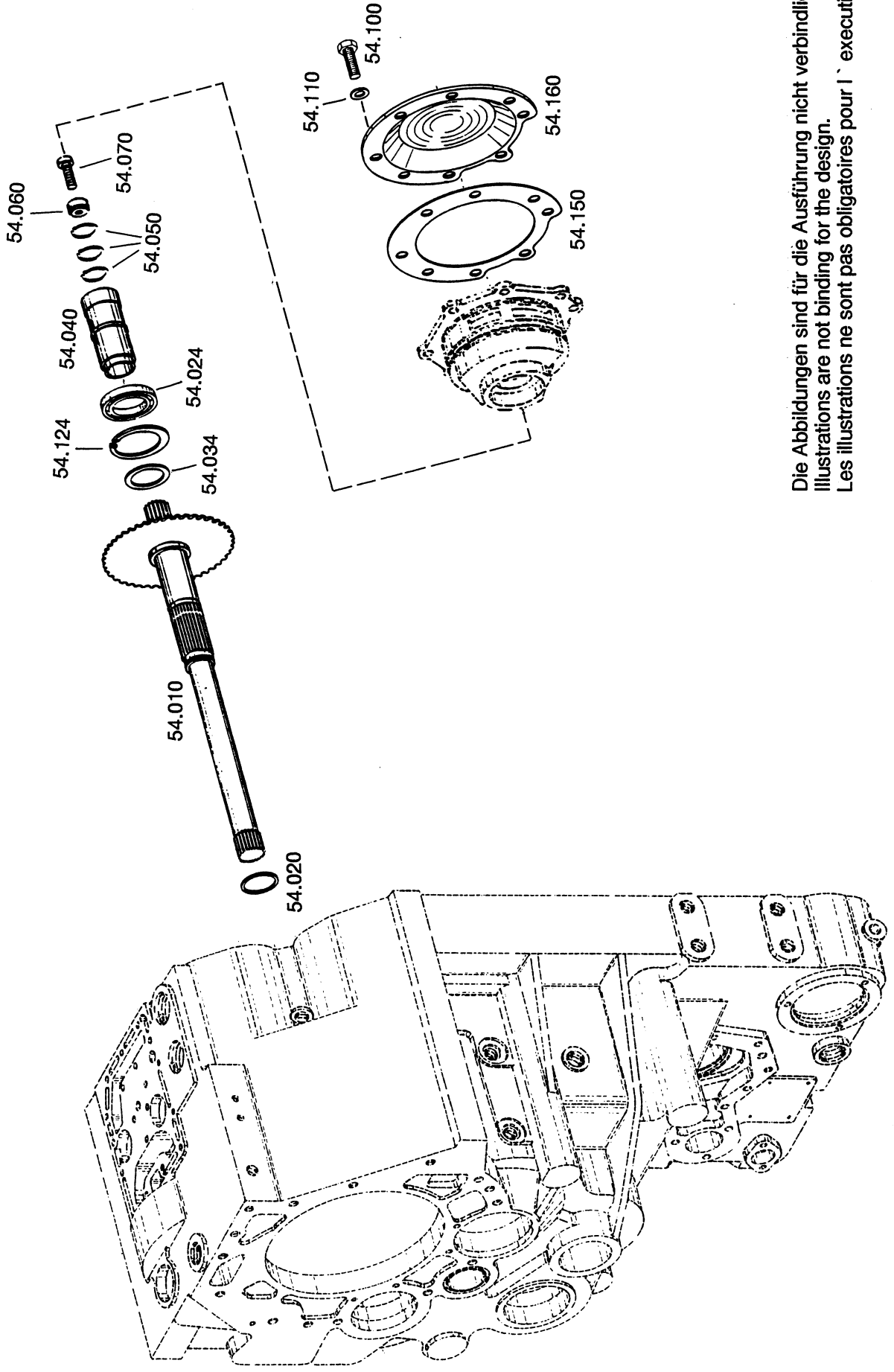
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

Bildtafel 4646 123 001 ABTRIEB  
Figure OUTPUT  
Figure SORTIE



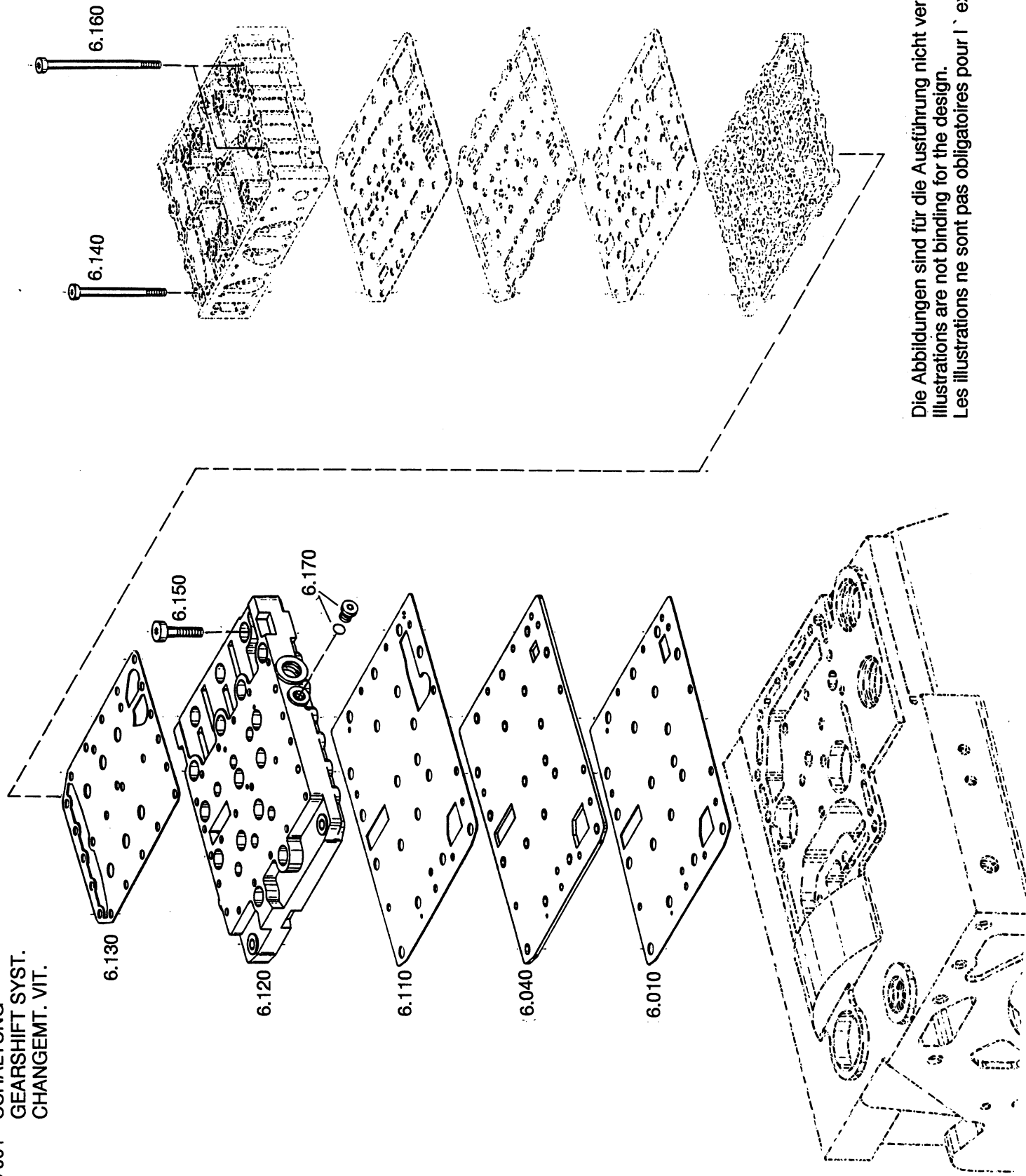
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

**Bildtafel 4646 154 001 NEBENABTRIEB  
 Figure POWER TAKE-OFF  
 Figure PRISE MOUVEMENT.**



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution.

Bildtafel 4656 106 001 SCHALTUNG  
GEARSHIFT SYST.  
CHANGEMT. VIT.



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.



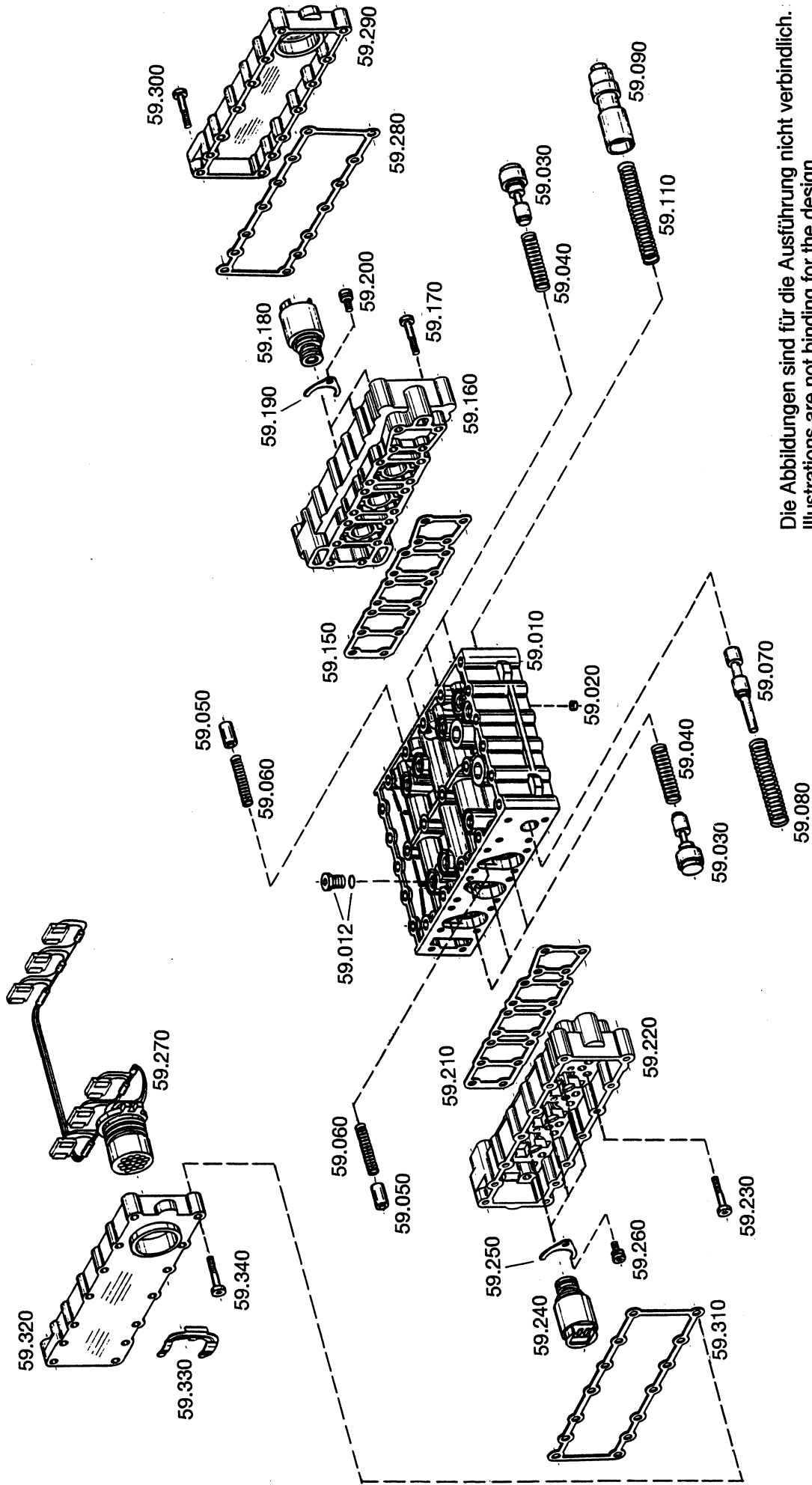
4646 056

14.10.98

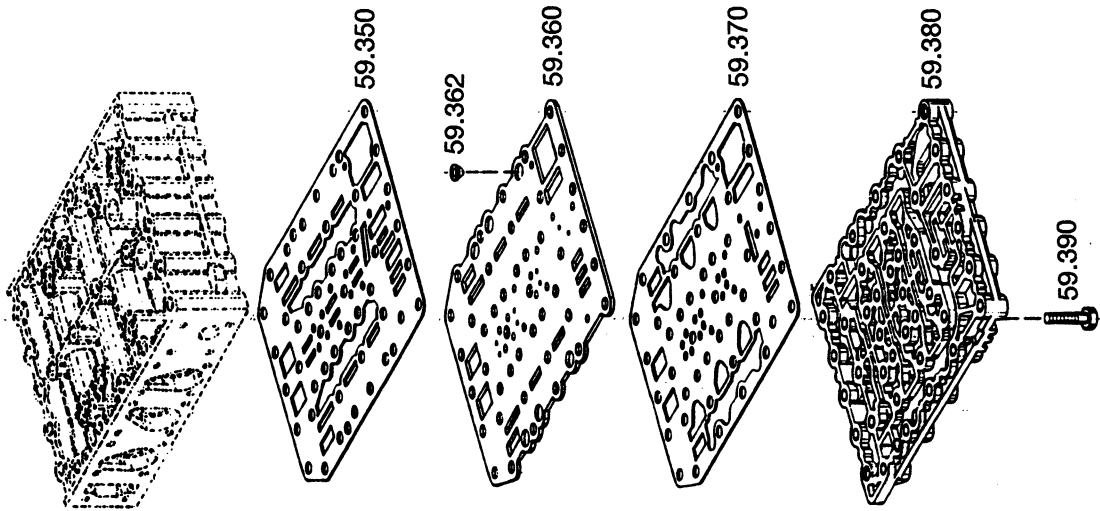
Gruppe 4656 106 SCHALTUNG  
 Group GEARSHIFT SYST.  
 Groupe CHANGEMT.VIT.

Bild Nr. Fig. No. Fig. No.	Teilnummer Partnumber No. de pièce	Benennung	Description	Désignation	Änderung Modification	alle all tous	005					
010	4656 306 042	DICHTUNG	GASKET	JOINT		1						
040	4656 306 041	ZWISCHENBLECH	INTERM.SHEET	TOLE INTERM.		1						
110	4656 306 034	DICHTUNG	GASKET	JOINT		1						
120	4656 306 056	PLATTE	PLATE	PLAQUE		1						
130	4656 306 097	DICHTUNG	GASKET	JOINT		1						
140	0736 101 261	ZYL.SCHRAUBE	CAP SCREW	VIS TETE CYL.		21						
150	0736 101 264	ZYL.SCHRAUBE	CAP SCREW	VIS TETE CYL.		18						
160	0736 101 262	ZYL.SCHRAUBE	CAP SCREW	VIS TETE CYL.		2						
170	0636 302 053 M 10X1 DIN 908 ST FE/ZN8C 0634 303 280 8 X 1,5 ZFN 744 NBR -70-10	VERSCHL.SCHR. BESTEHEND AUS VERSCHL.SCHR.	SCREW PLUG CONSISTING OF SCREW PLUG	VIS FERMETURE COMPOSE DE VIS FERMETURE		1						
		O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE		1						

**Bildtafel 4656 159 001** SCHALTUNG  
**Figure** GEARSHIFT SYST.  
**Figure** CHANGEMT. VIT.

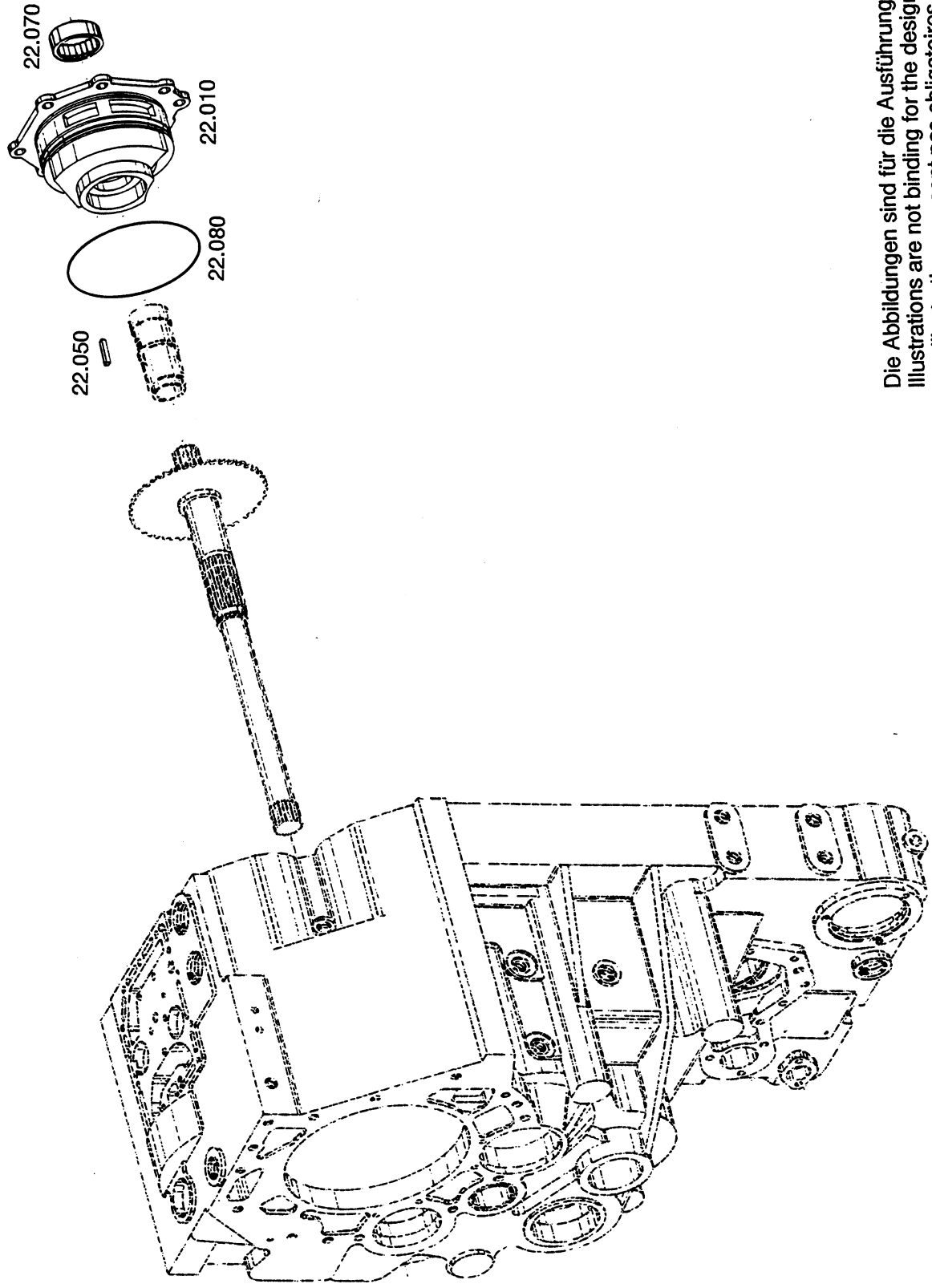


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.



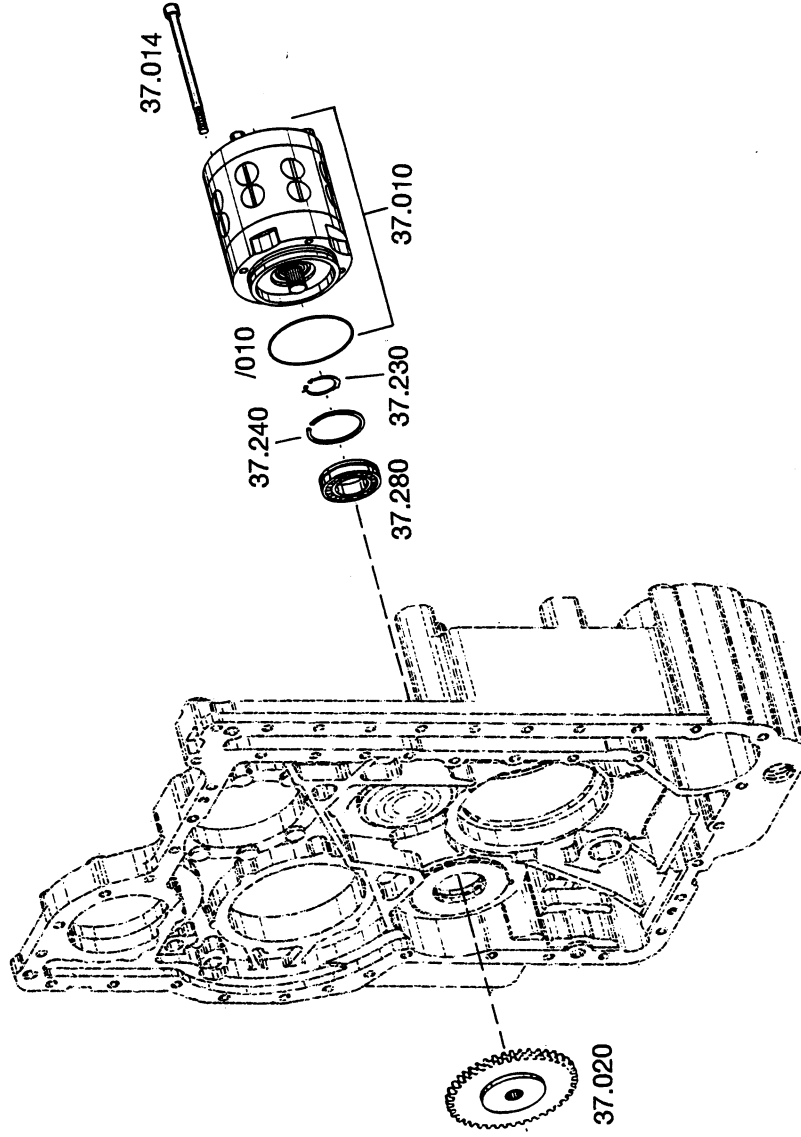
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l` execution.

Bildtafel 4646 122 001 DRUCKOELPUMPE  
Figure 4646 122 001 PRESS. OIL PUMP  
Figure 4646 122 001 POMPE A HUILE



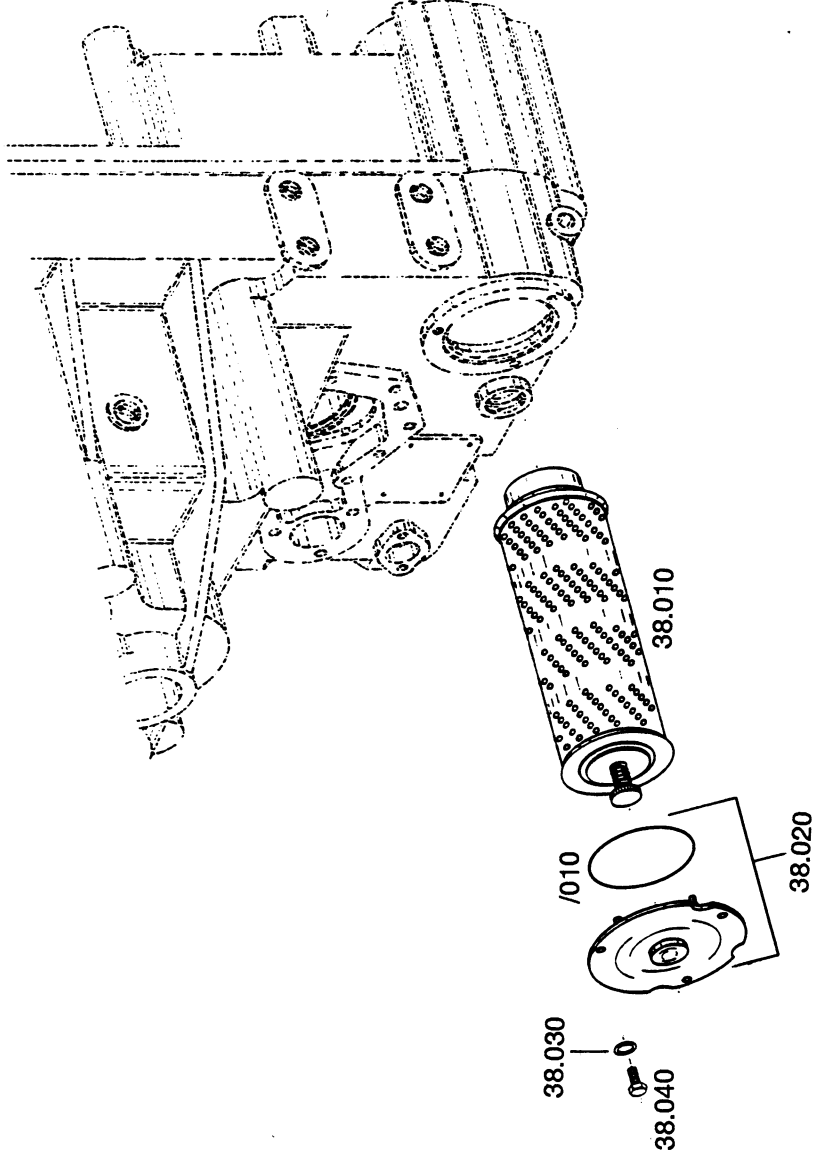
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

**Bildtafel** 4646 137 001 NOTLENKPUMPE  
**Figure** EMCY. STEER. PUMP  
**Figure** POMPE SECOURS



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

Bildtafel 4646 138 001 FILTER  
Figure FILTER  
Figure FILTRE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution.

Bildtafel 4646 125 001

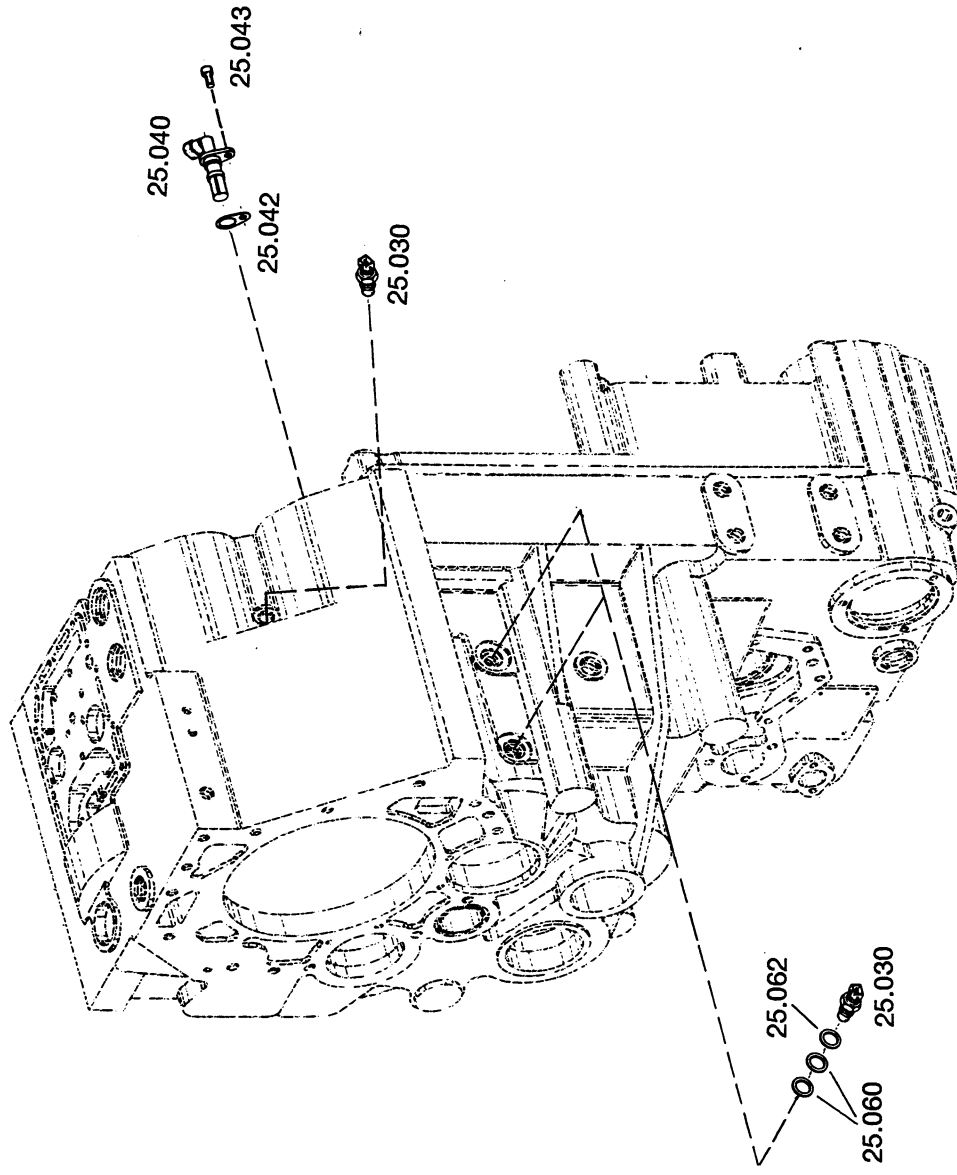
INDUKTIVGEBER

IND. TRANSMITTER

CAPTEUR IMPULS.

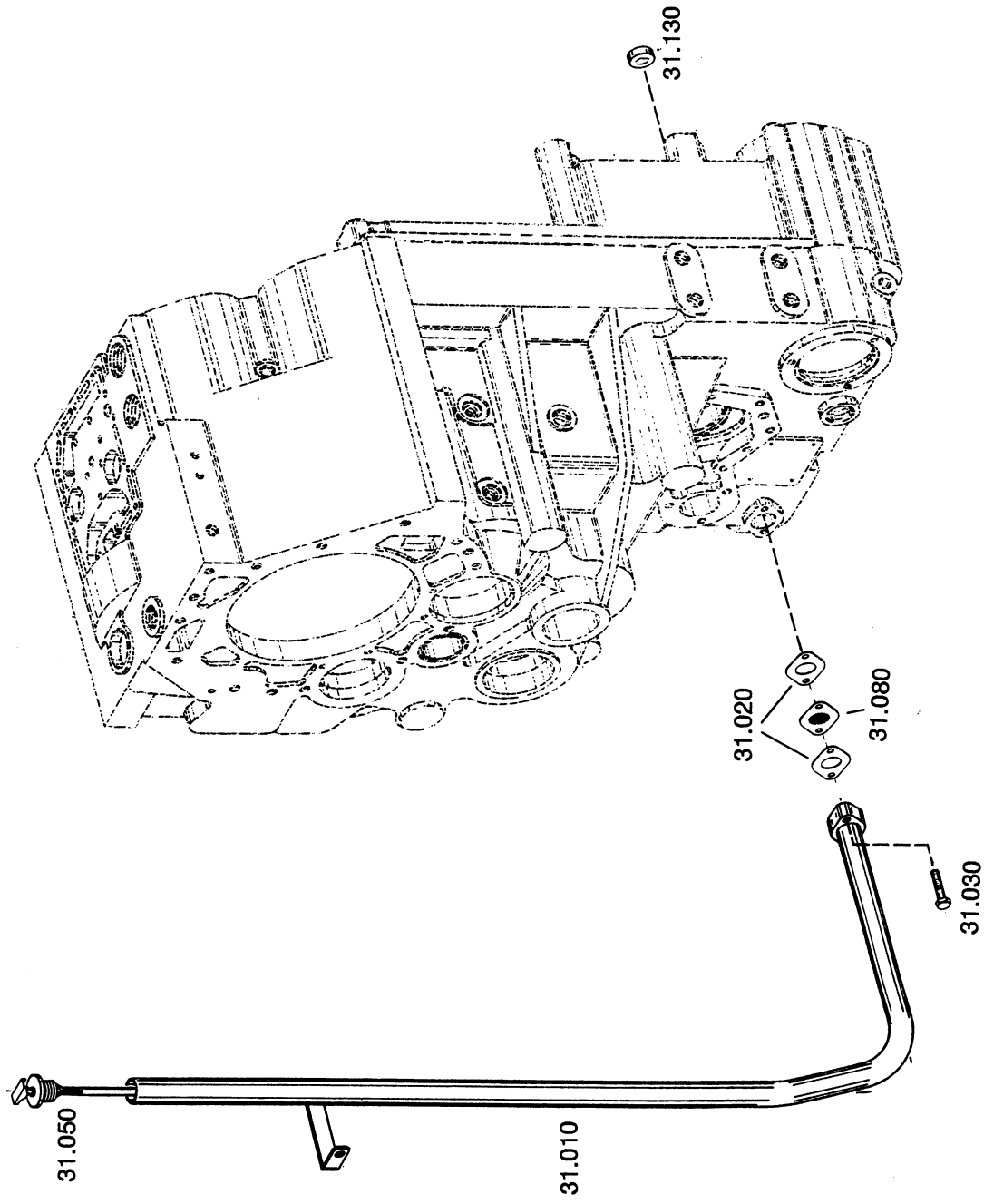
Figure

Figure



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

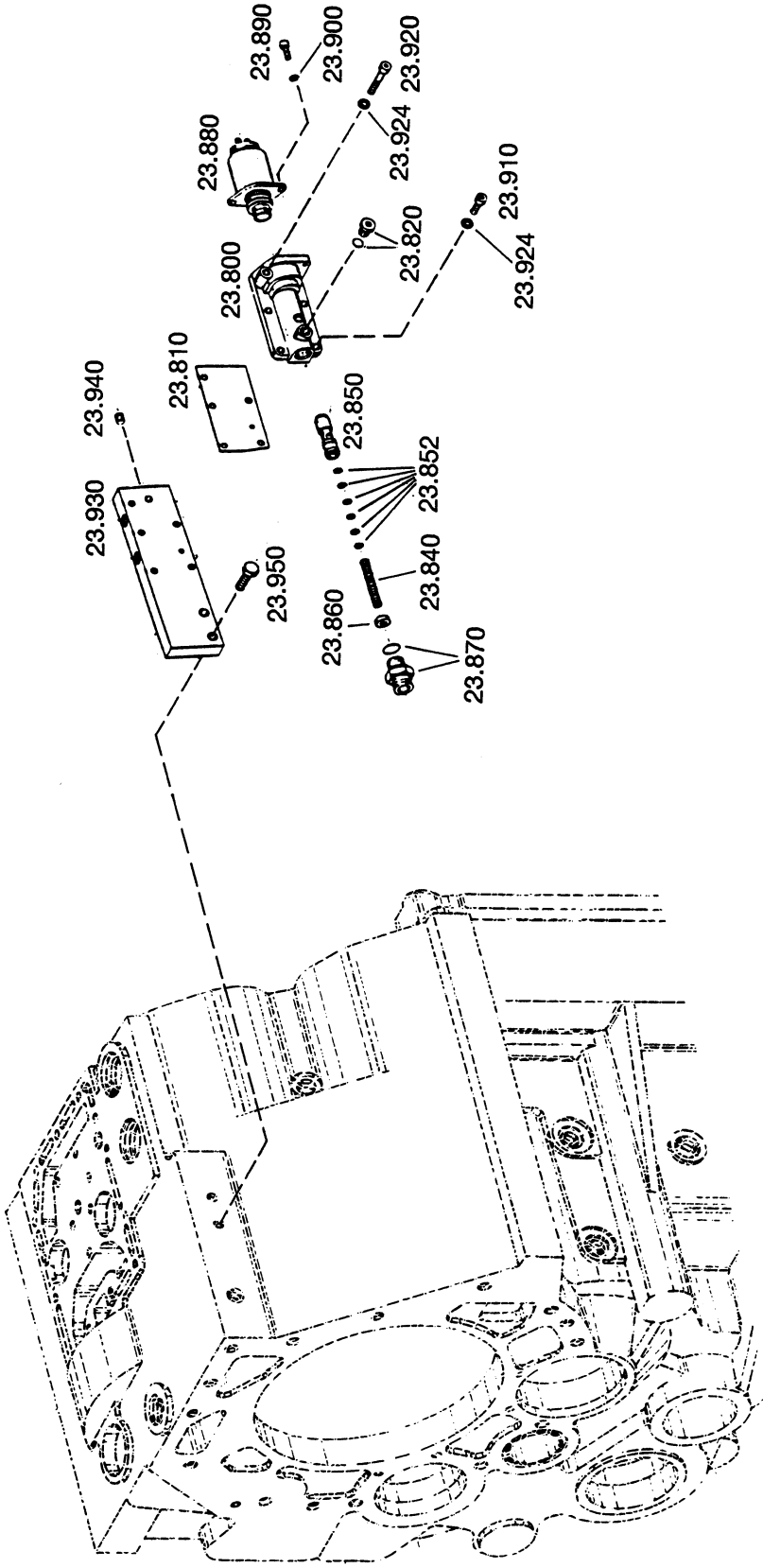
**Bildtafel** 4646 131 001 **EINFUELLSTUTZEN**  
**Figure** FILLER NECK  
**Figure** TUBUL. REMPLISS.



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'execution.

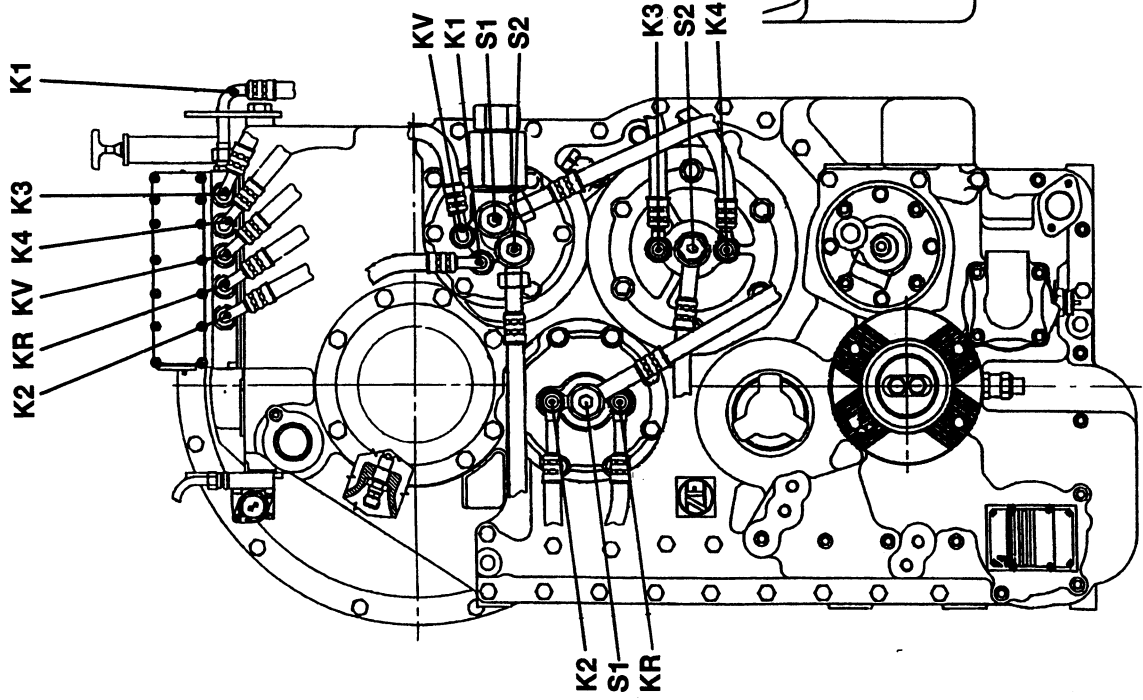
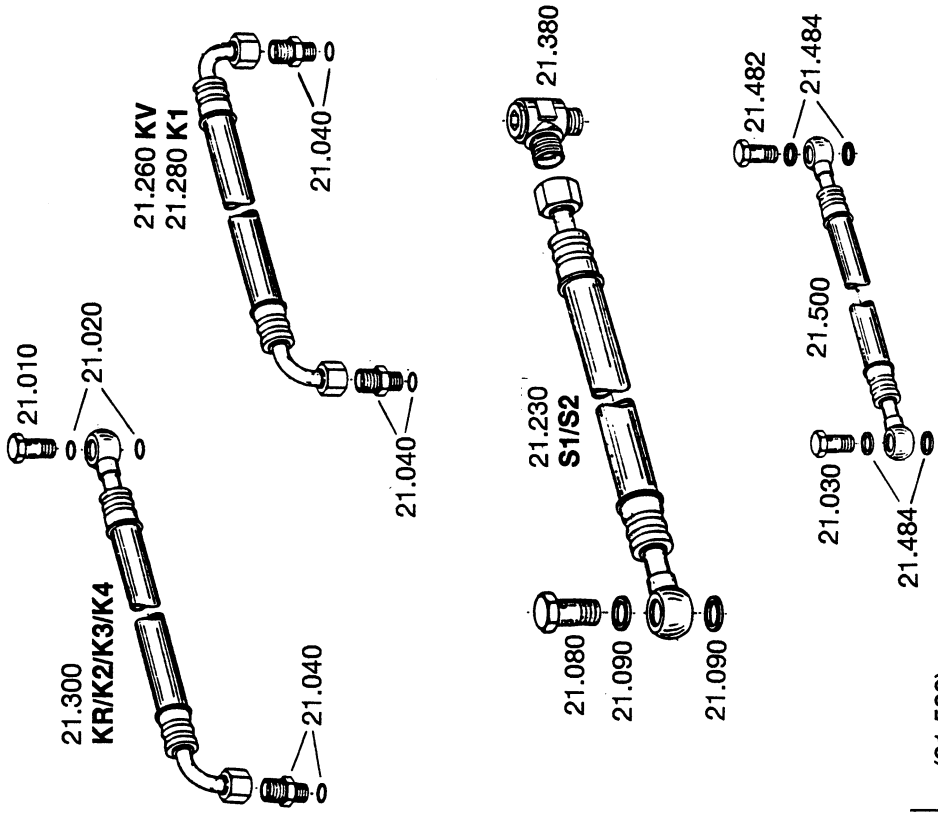


**Bildtafel 4657 123 001 STEUERUNG  
Figure CONTROL UNIT  
Figure COMMANDE**



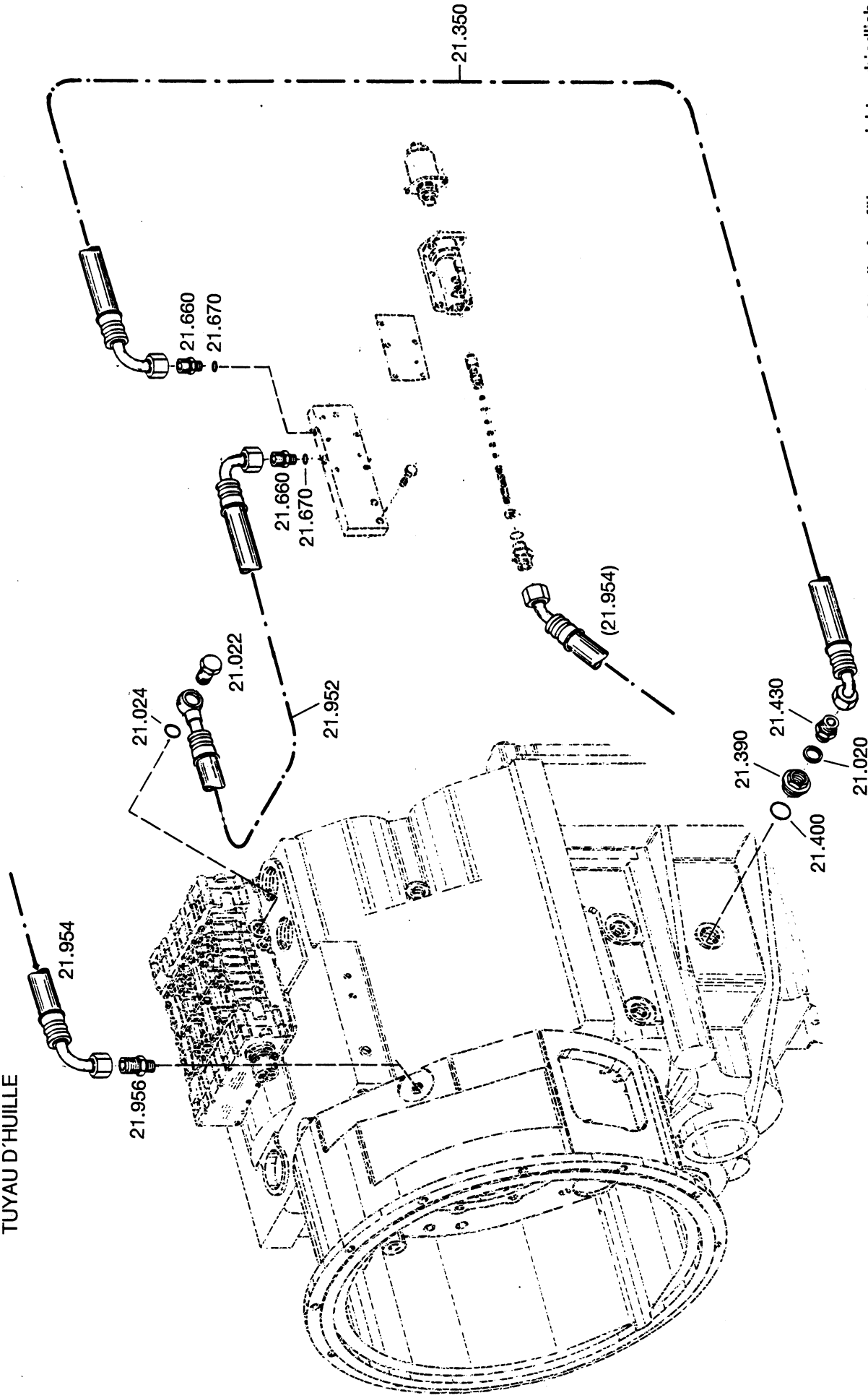
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

**Bildtafel** 4646 121 001 OELLEITUNG  
**Figure** OIL PIPE  
**Figure** TUYAU D'HUILLE



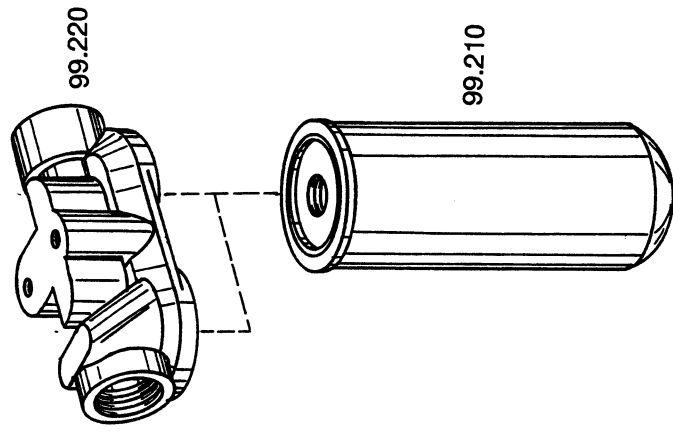
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
 Illustrations are not binding for the design.  
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

Bildtafel 4646 121 001 OELLEITUNG  
Figure OIL PIPE  
Figure TUYAU D'HUILLE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution.

Bildtafel 4646 199 001 LOSTEILE  
Figure LOOSE PARTS  
Figure PCES. DETACHEES



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.  
Illustrations are not binding for the design.  
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l` execution.